

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1920)

Rubrik: Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes de la caisse des malades et de secours pour les ouvriers

Comptes de profits et pertes de la caisse

Compte de 1919		Recettes.	Compte de 1920	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
14 769	22	Assurance-maladie :	17 416	97
11 576	15	I. Assurance, classe a	13 526	62
2 071	85	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)		
559	55	2. Contributions:		
73	65	Des membres	2 754	75
4	—	3. Subside fédéral	558	20
484	02	4. » » pour femmes	19	50
3 487	48	5. Amendes disciplinaires	21	—
329	40	6. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	536	90
2 660	30	II. Assurance, classe b	7 191	51
477	05	1. Report de l'exercice précédent (Fonds de réserve)	1 207	68
—	—	2. Contributions:		
20	73	Des membres	5 570	70
1 129 361	15	3. Subside fédéral	360	25
99 151	29	4. Amendes disciplinaires	5	—
745 761	55	5. Intérêts, 4 % (incl. intérêts 4 % du subside fédéral)	47	88
559 315	80	III. Assurance, classe c	1 375 872	59
186 445	75	1. Report de l'exercice précédent (Fonds spécial)	93 769	88
48 963	40	2. Contributions	903 157	90
—	—	a. Des membres	677 368	40
2 686	35	b. De l'administration	225 789	50
5 589	—	3. Subside fédéral	49 081	55
403	50	4. » » pour suppléments de montagne	240	—
562	40	5. » » pour femmes	668	50
1 443	55	6. Subvention du canton de St-Gall	—	—
50	05	7. » » » Fribourg	648	—
3 812	09	8. Intérêts, 4 % du subside fédéral et des subventions des cantons	184	16
220 937	97	9. Amendes disciplinaires	2 198	75
1 830 400	27	10. Dons, legs, etc.	540	10
1 032 291	48	11. Intérêts, 4 %	3 659	91
758 325	05	12. Couverture du déficit par l'administration, art. 40, 4 ^e alinéa	321 723	84
224 175	—	Assurance-invalidité et décès	1 852 879	59
534 150	05	1. Report de l'exercice précédent (Réserve)	949 312	84
38 541	56	2. Cotisations	861 592	05
501	—	a. Des membres	253 032	20
741	18	b. De l'administration	608 559	85
2 978 018	12	3. Intérêts (non compris fr. 7 762.25 reportés de l'exercice précédent, mais y compris fr. 7 662.45 pour prorata d'intérêts)	40 601	35
		4. Gains de cours	1 300	—
		5. Versements complémentaires	73	35
			3 253 360	66

Ad I, 2. La contribution est de fr. 1.50 par mois.

Ad I, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 57. — et en une avance pour 1920 de fr. 501.20.

Ad II, 2. La contribution est de fr. 1.25 par mois.

Ad II, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 36.80 et en une avance pour 1920 de fr. 323.45.

Ad III, 3. Ce subside fédéral se décompose en un solde pour 1919 de fr. 5 013.20 et en une avance pour 1920 de fr. 44 068.35.

Ad III, 9 et 10. Ces montants ont été attribués, conformément aux statuts, au fonds spécial pour secours extraordinaires.

Ad III, 11. Le fonds spécial porte intérêts au 4% à charge du compte d'exploitation.

Ad Assurance-invalidité et décès, 3. Les intérêts du fonds de réserve ont de nouveau été attribués à ce fonds.

» » » » » 4. Les gains sur le cours de fr. 1300. — résultent du tirage au sort des obligations et de l'élévation du cours.

des malades et de secours pour les ouvriers, année 1920.

Compte de 1919		Dépenses.	Compte de 1920	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
14 769	22	Assurance-maladie :	17 416	97
621	55	I. Assurance, classe a	1 829	75
462	05	1. Frais de médecin	783	85
159	—	2. Frais de pharmacie	540	10
13 526	62	3. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers	14 263	27
		4. Report à compte nouveau (Fonds de réserve)		
3 487	48	II. Assurance, classe b	7 191	51
2 279	80	1. Indemnité de chômage	5 061	90
1 207	68	2. Report à compte nouveau (Fonds de réserve)	2 129	61
1 129 361	15	III. Assurance, classe c.	1 375 872	59
683 429	15	1. Indemnité de chômage	811 460	65
173 365	25	2. Frais de médecin	253 600	75
90 312	47	3. Frais de pharmacie	115 768	85
6 715	35	4. Autres moyens curatifs	8 716	10
44 446	45	5. Frais de cures et de traitement dans des établissements hospitaliers	54 361	65
6 442	50	6. Secours à des convalescents	6 115	95
820	—	7. Indemnités d'allaitement	780	—
10 941	—	8. Frais funéraires	13 980	—
2 000	—	9. Secours pour frais d'accouchement	1 925	—
6 432	—	10. Intérêts passifs (provenant de l'excédent des dépenses de l'assurance-maladie)	8 995	—
10 687	10	11. Secours à des membres actifs nécessiteux	10 475	65
93 769	88	12. Report à compte nouveau (Fonds spécial)	89 692	99
1 830 400	27	Assurance-invalidité et décès	1 852 879	59
6 946	70	1. Indemnités à forfait aux invalides	8 476	70
84 449	55	2. » » » aux veuves	127 236	—
41 883	35	3. » » » aux orphelins	70 207	45
625 045	45	4. Pensions d'invalides	655 671	90
451	05	5. Intérêts passifs	4 804	60
71 520	—	6. Pertes de cours	76 465	—
7 964	95	7. Rachats, art. 4, 7 et 42 (J. S.)	11 514	—
42 321	50	8. Attribution à la caisse de pensions des fonctionnaires, art. 6	81 448	90
504	88	9. Passé au P. L. M.	—	—
949 312	84	10. Report à compte nouveau (Réserve)	817 055	04
2 978 018	12		3 253 360	66

Ad Assurance-invalidité et décès, 6. Moins-value des valeurs.

Compte de profits et pertes de l'assurance-maladie, classe c, par unités administratives.

Compte de 1919				Compte de 1920				
Recettes		Dépenses		Recettes		Dépenses		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
				Caisses des malades des ateliers:				
39 930	10	50 801	85	Yverdon	45 246	45	68 859	90
10 871	75	—	—	Perte	23 613	45	—	—
10 977	70	18 924	95	Fribourg	10 692	—	23 632	85
7 947	25	—	—	Perte	12 940	85	—	—
34 631	95	42 700	15	Bienne	37 881	25	52 272	85
8 068	20	—	—	Perte	14 391	60	—	—
67 990	40	88 177	85	Olten	74 384	55	106 950	30
20 187	45	—	—	Perte	32 565	75	—	—
60 236	50	94 943	20	Zurich	72 390	02	140 644	65
34 706	70	—	—	Perte	68 254	63	—	—
6 197	75	10 063	65	Romanshorn	6 882	25	11 391	95
3 865	90	—	—	Perte	4 509	70	—	—
26 940	60	29 422	10	Rorschach	28 561	85	33 962	80
2 481	50	—	—	Perte	5 400	95	—	—
22 165	05	37 103	90	Coire	23 939	95	43 969	95
14 938	85	—	—	Perte	20 030	—	—	—
43 550	90	73 604	80	Bellinzone	45 809	05	93 277	85
30 053	90	—	—	Perte	47 468	80	—	—
				Caisses des malades des arrondissements:				
74 804	30	92 520	05	Lausanne	81 459	32	103 538	85
17 715	75	—	—	Perte	22 079	53	—	—
110 075	—	154 308	65	Bâle	143 192	60	159 379	60
44 233	65	—	—	Perte	16 187	—	—	—
89 870	95	122 168	47	Zurich	120 291	28	170 076	80
32 297	52	—	—	Perte	49 785	52	—	—
67 728	80	75 959	60	St-Gall	73 736	95	98 188	50
8 230	80	—	—	Perte	24 451	55	—	—
107 803	55	145 257	25	Lucerne	147 968	90	178 175	90
37 453	70	—	—	Perte	30 207	—	—	—
762 903	55	1 035 956	47		912 436	42	1 284 322	75
273 052	92	—	—	Perte	371 886	33	—	—
—	—	—	—	Bénéfice	—	—	—	—
1 035 956	47	1 035 956	47		1 284 322	75	1 284 322	75

Perte	Fr. 273 052. 92 *	Perte	Fr. 371 886. 33 *
Bénéfice	» — —	Bénéfice	» — —
Perte nette	Fr. 273 052. 92	Perte nette	Fr. 371 886. 33

* Sans les subsides fédéraux avec leurs intérêts, au total Fr. 52 114.95	La subvention du canton de Fribourg (compte de profits et pertes, recettes III, 7) se répartit comme suit: Caisse des malades des ateliers de Fribourg . Fr. 268.— » » » de l'arrondissement Lausanne (seulement pour les membres de la caisse des malades dans le canton de Fribourg) » 380.—	* Sans les subsides fédéraux avec leurs intérêts, au total Fr. 50 162.49
--	--	--

Statistique du compte de profits et pertes de 1919, établie par unités administratives.

Caisses	Nombre d'assurés en observation pendant toute l'année	1919					
		Nombre des jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison		
			Fr.	Fr.	Fr.		
I. Caisses des malades des ateliers.							
1. Yverdon	491	6 522	28 002.50	14 340.05	42 342.55		
2. Fribourg	127.5	2 536.5	10 402.50	7 243.10	17 645.60		
3. Bienne	410.5	5 489.5	25 772.95	12 743.35	38 516.30		
4. Olten	801	14 133	64 511.75	18 914.40	83 426.15		
5. Zurich (Altstetten)	686.5	11 832	54 466.70	22 319.15	76 785.85		
6. Romanshorn	65.5	917	4 341.40	2 266.55	6 607.95		
7. Rorschach	274	3 137	13 615.95	6 610.95	20 226.90		
8. Coire	241	3 956	16 731.85	8 452.30	25 184.15		
9. Bellinzone	508.5	10 105	44 078.90	24 267.40	68 346.30		
	3 605.5	58 628	261 924.50	117 157.25	379 081.75		
II. Caisses des malades des arrondissements.							
1. Lausanne	823.5	12 032	32 456.90	23 977.25	56 434.15		
2. Bâle	1186	21 427	80 123.05	34 166.60	114 289.65		
3. Zurich	962	18 480	63 606.05	28 313.95	91 920.—		
4. St-Gall	614	7 577	27 497.—	12 524.45	40 021.45		
5. Lucerne	1 034.5	19 359	70 581.05	33 758.55	104 339.60		
	4 620	78 875	274 264.05	132 740.80	407 004.85		
Caisses	Moyenne par assuré				Moyenne par jour de maladie		
	Jours de maladie	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison	Indemnités pour perte de salaire	Frais de guérison	Total des indemnités pour perte de salaire et pour frais de guérison
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
I. Caisses des malades des ateliers.							
1. Yverdon	13.28	57.03	29.21	86.24	4.29	2.20	6.49
2. Fribourg	19.89	81.59	56.81	138.40	4.10	2.86	6.96
3. Bienne	13.37	62.78	31.04	93.82	4.70	2.32	7.02
4. Olten	17.64	80.54	23.61	104.15	4.56	1.34	5.90
5. Zurich (Altstetten)	17.24	79.34	32.51	111.85	4.60	1.89	6.49
6. Romanshorn	14.00	66.28	34.60	100.88	4.74	2.47	7.21
7. Rorschach	11.45	49.69	24.13	73.82	4.34	2.11	6.45
8. Coire	16.41	69.43	35.07	104.50	4.23	2.14	6.37
9. Bellinzone	19.87	86.68	47.72	134.40	4.36	2.40	6.76
Moyenne	16.26	72.65	32.49	105.14	4.47	2.00	6.47
II. Caisses des malades des arrondissements.							
1. Lausanne	14.61	39.41	29.12	68.53	2.70	1.99	4.69
2. Bâle	18.07	67.56	28.81	96.37	3.74	1.59	5.33
3. Zurich	19.21	66.12	29.43	95.55	3.44	1.53	4.97
4. St-Gall	12.34	44.78	20.40	65.18	3.63	1.65	5.28
5. Lucerne	18.71	68.23	32.63	100.86	3.65	1.74	5.39
Moyenne	17.07	59.36	28.73	88.09	3.48	1.68	5.16

Récapitulation du nombre des jours de maladie effectifs et présumés pendant l'exercice de 1919.

Caisses	Nombre des jours de maladie		Nombre des jours effectifs de maladie en % du nombre des jours présumés
	Effectifs	Présumés	
I. Caisses des malades des ateliers.			
1. Yverdon	6 522	6 507.05	100.23
2. Fribourg	2 536.5	1 697.49	149.43
3. Bienne	5 489.5	5 411.14	101.45
4. Olten	14 133	10 199.02	138.57
5. Zurich (Altstetten)	11 832	9 375.82	126.20
6. Romanshorn	917	962.31	95.29
7. Rorschach	3 137	3 595.75	87.24
8. Coire	3 956	3 216.37	123.00
9. Bellinzone	10 105	6 457.07	156.50
Moyenne	58 628	47 422.02	123.63
II. Caisses des malades des arrondissements.			
1. Lausanne	12 032	11 167.41	107.74
2. Bâle	21 427	16 571.28	129.30
3. Zurich	18 480	13 843.66	133.49
4. St-Gall	7 577	8 614.71	87.95
5. Lucerne	19 359	14 735.24	131.38
Moyenne	78 875	64 932.30	121.47

Observation: Les chiffres du nombre de jours présumés de maladie, déterminés par groupes d'âge, sont calculés sur la base de la courbe de morbidité (établie par le Dr Dumas) de la caisse des malades du personnel des entreprises de transport suisses.

Bilans de la caisse des malades et de secours des ouvriers au 31 décembre 1920.

Compte de 1919			Compte de 1920	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
		Caisse des malades.		
		Actif.		
108 504	18	Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux)	106 085	87
		Passif.		
		Réserves :		
13 526	62	1. Assurance, classe a	14 263	27
1 207	68	2. » » b	2 129	61
93 769	88	3. » » c	89 692	99
108 504	18		106 085	87
		Assurance-invalidité et décès.		
		Actif.		
942 138	54	1. Valeurs	809 808	19
686 131	—	1. Titres et prêts hypothécaires	587 466	—
256 007	54	2. Caisse (avoir auprès des chemins de fer fédéraux)	222 342	19
7 762	25	2. Intérêts créditeurs non échus	7 662	45
949 900	79		817 470	64
		Passif.		
587	95	1. Divers	415	60
949 312	84	2. Réserve	817 055	04
949 900	79		817 470	64

Etat des valeurs appartenant à la caisse des malades et de secours
pour les ouvriers au 31 décembre 1920.

	Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
I. Fonds d'Etats.					
3 % Confédération Suisse de 1897	1 000	—	65	650	—
4 % Canton de Genève de 1899	4 500	—	65	2 925	—
5 % » de Zurich de 1915	15 000	—	94	14 100	—
3 1/2 % » du Tessin de 1893 (cons.)	5 000	—	50	2 500	—
3 3/4 % » de Lucerne de 1890	1 000	—	89	890	—
Total				21 065	—
II. Obligations de villes.					
3 1/2 % Ville de Biemme de 1886	39 000	—	70	27 300	—
3 1/2 % » de Lucerne de 1889	15 000	—	90	13 500	—
Total				40 800	—
III. Obligations de banques.					
4 % Caisse hypothécaire du canton de Fribourg de 1900, Série L.	68 000	—	60	40 800	—
3 1/2 % Crédit foncier vaudois de 1889, Série A (remboursable 1927)	50 000	—	87	43 500	—
3 3/4 % » » » » 1899, » C	489 000	—	61	298 290	—
4 % » » » » 1907, » G	227 000	—	63	143 010	—
Total				525 600	—
IV. Obligations diverses.					
Parts de propriété de l'asile pour tuberculeux à Heiligenschwendi	1 200	—	pro memoria	1	—
Récapitulation.					
I. Fonds d'Etats				21 065	—
II. Obligations de villes				40 800	—
III. Obligations de banques				525 600	—
IV. Obligations diverses				1	—
Total				587 466	—

Compte du fonds pour secours extraordinaires de l'ancien Central suisse pour l'année 1920.

Recettes.		Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1919		26 560	95
2. Intérêts		1 231	50
3. Gains de cours sur titres		280	—
Total		28 072	45
Dépenses.			
1. Secours à divers		2 484	20
2. Pertes de cours (moins-value sur titres)		1 160	—
3. Solde au 1 ^{er} janvier 1921		24 428	25
Total		28 072	45

Etat de fortune.		Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
Valeurs :	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen, de 1906 (rembours. en 1926)	18 000	—	82	14 760	—	
» 3 ³ / ₄ % du Crédit foncier vaudois, Série C de 1899	4 000	—	61	2 440	—	
				17 200	—	
Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux				7 228	25	
Total				24 428	25	

Compte pour le fonds destiné à récompenser les actes éminents accomplis en vue de prévenir des accidents dans le service de l'exploitation de l'ancien G. B., pour l'année 1920.

Recettes.		Fr.	Ct.
1. Solde du compte de l'année 1919		153 729	60
2. Intérêts et gains de cours (Fr. 980. — plus-value sur titres)		7 880	15
Total		161 609	75
Dépenses.			
1. Gratifications		—	—
2. Intérêts et pertes de cours (Fr. 16 135. — moins-value sur titres)		16 135	—
3. Solde au 1 ^{er} janvier 1921		145 474	75
Total		161 609	75

Etat de fortune.		Valeur nominale		Cours	Valeur comptabilisée	
1. Valeurs :	Fr.	Ct.	%	Fr.	Ct.	
Obligations 4 % Schulgemeinde St. Gallen de 1906 (rembours. en 1926)	25 000	—	82	20 500	—	
Obligations 3 ³ / ₄ % Crédit foncier vaudois, Série C de 1899	84 000	—	61	51 240	—	
Obligations 4 % Crédit foncier vaudois, Série G de 1907	65 500	—	63	41 265	—	
				113 005	—	
2. Avoir auprès de l'Administration des chemins de fer fédéraux				30 707	70	
3. Intérêts non échus à percevoir				1 762	05	
Total				145 474	75	